



NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- **Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế**
TS Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hương
(301) 972-2838
- **Thư Ký**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895
Email: info@olvn-dc.org
- **Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**
A. Nguyễn Đăng Hiến (Giáo Lý)
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glvnmd@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ**
A. Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- **Ban Phụng Vụ**
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kinh Lòng Thương Xót Chúa

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ:

- Rửa tội - trước 2 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chánh Hội Đồng

C. Nguyễn Trầm Thiên Kim
(240) 568-6116

GIÁ TRỊ CỦA LỄ CHÚA GIÁNG SINH

Chúa nhật thứ III Mùa Vọng gợi lên cho chúng ta hai hình ảnh thật ấn tượng, hai tư tưởng thật quý hóa: một là tư tưởng vui mừng, hân hoan, phấn khởi vì thời cứu độ đầy khích lệ, đầy an ủi đã gần kề chúng ta; hai là hình ảnh kham khổ, khiêm tốn của Gioan Tẩy Giả, khiến nhiều người đồng thời thắc mắc, tự đặt vấn đề Gioan Tiên Hô là ai vậy?

Cuộc đời của các Kitô hữu là cuộc hành trình tiến về Nước Trời, do đó, con người vẫn còn lo âu, vẫn còn thử thách, vẫn còn tội lỗi. Chúa không miễn trừ cho con người những điều khó khăn ấy, nhưng trong mọi hoàn cảnh, Chúa nói chúng ta hãy vui lên. Bởi vì Chúa đang ở giữa chúng ta để chia sẻ nỗi lo âu và hy vọng, làm cho những đau khổ, cũng như niềm vui của chúng ta có giá trị trước mặt Thiên Chúa. Tuy nhiên, sự an bình chỉ có được nơi người môn đệ có niềm tin, lòng khiêm tốn cậy dựa, tín thác vào Chúa. Gioan Tẩy Giả đã nêu gương cho chúng ta, cho mọi người về đức tin sống động, sự khiêm tốn tuyệt hảo, nên Ông đã trở nên Đấng Tiên Hô và trở nên cao trọng trong Nước Thiên Chúa. Chúa nhật III Mùa Vọng được gọi là Chúa Nhật hồng, khởi đầu bằng câu hát "Mừng vui lên", mời gọi chúng ta đón nhận niềm vui, tinh thức trong hờ hởi vui tươi.

Thời gian là một thực tại mà tất cả mọi người sống trong lịch sử đều kinh nghiệm. Dòng đời luôn trôi qua, thời gian, bốn mùa thời tiết cứ tiếp tục xoay vần, luân chuyển. Tuy nhiên, thời gian lại là một cái gì đó con người khó lòng định nghĩa, khó lòng xác định. Con người chỉ biết được mình được sinh ra tại một nơi chốn, trong một đất nước, trong một thời giờ và thời gian nhất định. Chỉ có một mình Thiên Chúa là thoát ra ngoài những ràng buộc, những ấn định của thời gian, Ngài sống ngoài những giới hạn của thời gian, bởi vì Ngài sống trong cõi đời đời, không có quá khứ và tương lai. Ngài luôn ở trong cõi vĩnh cửu... Thiên Chúa tạo dựng vũ trụ, muôn loài muôn vật và con người. Chính trong khoảnh khắc của thời gian hay ngày giờ mà Thiên Chúa dựng nên thế giới này, thời gian đã trở thành một thực tại không ai có thể chối cãi được. Do đó, chúng ta nhận ra rằng với lời mời gọi của Abraham đi tới vùng Đất Hứa vào một ngày đặc biệt trong thời gian, lịch sử cứu độ của con người, của thế giới bắt đầu. Thiên Chúa đã ban cho Abraham qua lời hứa của Ngài mà Đấng Cứu Thế đã sinh ra bởi dòng tộc Vua Đavít trong một nơi chốn và trong một thời gian nhất định: "Gioan Tẩy Giả là Vị Tiên Hô của Đấng Cứu Độ và nhờ Gioan mà nhân loại nhận ra Ngài khi Ngài đến".

Thánh Gioan trong chương 1,6-8 đã viết: "Có một người được Thiên Chúa sai đến, tên là Gioan. Ông đến để làm chứng, và làm chứng về ánh sáng, để mọi người nhờ ông mà tin. Ông không phải là ánh sáng, nhưng ông đến để làm chứng về ánh sáng". Sự Sáng là Đấng Cứu Độ mà Gioan chính là người được điểm phúc làm chứng cho Chúa, Gioan đã là chứng nhân trung thành nhất, kiên trì và hoàn hảo nhất cho Đấng Cứu Thế.

Gioan Tiên Hô làm chứng cho Đấng Cứu Thế bằng lời nói, bằng gương sáng và bằng hành động của Người. Gioan đã sống đời sống hết sức khổ hạnh, Người đã rao giảng sự sám hối, ăn năn, và qua việc làm chứng của Người "Tôi là tiếng kêu trong hoang địa: Hãy sửa cho ngay đường Chúa đi" (*Ga 1, 23*). Gioan Tẩy Giả chỉ là Đấng Tiên Hô và báo trước ngày, thời gian Chúa xuất hiện, sau đó Người rút lui vào bóng tối: "Ngài phải lớn lên, còn tôi phải nhỏ lại". Gioan chính là người nô bộc của Đấng Cứu Thế và Đức Kitô là chủ, là Chúa và là Thầy.

Như thánh Gioan Tiên Hô, mỗi Kitô hữu cũng phải là chứng nhân cho Đức Kitô trong cuộc sống của mình. Bởi vì, Chúa Cứu Thế đã tới trần gian như thánh Gioan viết: "Ngôi Lời là ánh sáng thật, ánh sáng đến thế gian và chiếu soi mọi người" (*Ga 1,9*). Con Thiên Chúa đã thực sự làm người và ở giữa thế gian: "Người ở giữa thế gian, và thế gian đã nhờ Người mà có, nhưng lại không nhận biết Người" (*Ga 1, 10*). Chính vì thế gian không nhận biết Người mà nhân loại và mỗi Kitô hữu chúng ta phải làm chứng cho sự hiện của Người. Chúng ta phải như Gioan Tiên Hô minh chứng chính Đấng Cứu Thế là Con Thiên Chúa và Đức Kitô đang sống với, sống vì, sống cho chúng ta, sống cho nhân loại. Và cũng như các Tông Đồ xưa, chúng ta phải làm chứng "Ngôi Lời đã trở nên người phàm và cư ngụ giữa chúng ta. Chúng tôi đã được nhìn thấy vinh quang của Người, vinh quang mà Chúa Cha ban cho Người, là Con Một đầy tràn ân sủng và sự thật" (*Ga 1, 14*). Các Tông Đồ đã nhìn thấy vinh quang của Đức Kitô ở một vài thời điểm trong cuộc đời trần thế của Người (*Ga 2, 11 và Lc 9, 32*). Chính các Tông Đồ đã nhìn thấy vinh quang trong cuộc Thương Khó và Phục Sinh của Đức Kitô. Các Ngài đã làm chứng cho Đức Kitô Nagiarét chết và phục sinh, cũng như Gioan Tẩy Giả đã làm chứng cho chúa Giêsu khi Ngài đến và xuất hiện giữa trần gian, chún Xin được mượn lời của Đức Thánh Cha Bênêđictô XVI để kết thúc bài chia sẻ này: "... Ai đã gặp gỡ Đức Kitô trong đời mình rồi thì cảm thấy trong lòng Một niềm thanh thản và hân hoan mà không ai, cũng không tình huống nào có thể xóa đi được. Thánh Augustinô đã hiểu rõ điều ấy trong cuộc đi tìm chân lý, bình an, niềm vui: sau khi đã tìm kiếm trong đủ mọi thứ một cách vô vọng, Ngài kết luận bằng câu nổi tiếng rằng trái tim con người vẫn khắc khoải, không tìm đâu ra sự thanh thản và bình an bao lâu nó chưa được nghỉ ngơi trong Thiên Chúa. Niềm vui đích thực là một ân huệ, phát sinh từ cuộc gặp gỡ với người sống động là Đức Giêsu, từ chỗ đứng chúng ta dành cho Người nơi mình, từ thái độ chúng ta đón tiếp Thánh Thần là Đấng hướng dẫn đời mình".

Lạy Chúa Giêsu, xin mau đến! Maranatha, Lạy Chúa xin hãy đến! Xin Chúa ban thêm đức tin cho chúng con để chúng con nhận ra Chúa đang hiện diện giữa Hội Thánh, nơi mỗi người chúng con tiếp xúc hằng ngày. Amen

TIN TRONG TUẦN

CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG MƯỜI HAI

- Ý nguyện chung: Cầu cho mọi người cảm nghiệm được lòng thương xót của Thiên Chúa, Đấng tha thứ không bao giờ chán;
- Ý nguyện truyền giáo: Cầu cho các gia đình, đặc biệt những gia đình đau khổ, tìm thấy dấu chỉ hy vọng chắc chắn nơi sinh nhật của Chúa Giê-su.

TỈNH TÂM MÙA VỌNG CỦA GIÁO XỨ

Buổi Tỉnh Tâm Mùa Vọng của Giáo Xứ sẽ vào **tối thứ Sáu ngày 18 tháng 12 từ 8 giờ đến 9 giờ 30** (chỉ một buổi) với đề tài: *Lòng Thương Xót của Thiên Chúa và Chung Cục của Con Người sau Cái Chết*.

Lưu ý: Giáo Xứ không có Văn Nghệ Giáng Sinh năm nay, vì Cha Chánh Xứ không muốn nhiều thiện nguyện viên phải vất vả lo tập dợt, âm thực, bày biện, trang trí, âm thanh vv... trong khi năm nay họ đã hy sinh giúp cho Giáo Xứ rất nhiều trong ngày Mừng Lễ Quan Thầy Kỷ Niệm Ngân Khánh của Giáo Xứ vào các ngày 15-16 tháng 8.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ LỄ GIÁNG SINH CỦA GIÁO XỨ

Thứ Năm ngày 24 tháng 12:

- (1) Thánh Lễ ngày 24 lúc 8 giờ sáng.
- (2) **Thánh Lễ Vọng Giáng Sinh 6 giờ chiều** (chính yếu dành cho trẻ em và gia đình). Trước thánh lễ khoảng nửa tiếng các em học sinh giáo lý và các em trong Nhóm Trẻ sẽ hát thánh ca Giáng Sinh giúp các em chuẩn bị tâm hồn;
- (3) **Thánh Lễ Đêm Giáng Sinh 9 giờ tối**. Trước thánh lễ khoảng nửa tiếng Ca Đoàn Cecilia sẽ hát thánh ca Giáng Sinh giúp cộng đoàn chuẩn bị tâm hồn.

Thứ Sáu ngày 25 tháng 12:

Hai **Thánh Lễ Ngày Giáng Sinh 9 giờ sáng và 11 giờ trưa**.

Lưu ý: không có thánh lễ 7 giờ 30 sáng.

NHẮC NHỞ CỦA CHA CHÁNH XỨ VỀ TRẬT TỰ TRONG VÀ NGOÀI NHÀ THỜ

- A. Ghế dành riêng trong Lễ Vọng Giáng Sinh 6 giờ chiều 24/12: Những ai không có trẻ em nên đi lễ đêm 9 giờ để nhường chỗ cho các gia đình có

trẻ em. Để tránh tình trạng các em nhỏ không có chỗ ngồi phải ngồi dưới đất cuối nhà thờ lạnh lẽo, *hai phần ba* ghế của hai dãy ghế chính giữa, và toàn bộ dãy ghế dưới tượng Thánh Tâm sẽ **dành riêng** cho các em nhỏ và các em học sinh từ lớp 12 trở xuống, cùng với cha mẹ và ông bà nội ngoại lớn tuổi của các em. Các người lớn khác (tức trên 18 tuổi) trong gia đình có trẻ em (hay không đi với gia đình có các em) không được ngồi vào những ghế dành riêng, mà phải ngồi chỗ khác, để dành chỗ cho các trẻ em khác cùng với cha mẹ và ông bà nội ngoại của các em. Sau khi thánh lễ bắt đầu nếu các ghế dành riêng này còn chỗ trống thì mới mở ra cho mọi người lớn khác.

- B. Việc sử dụng Phòng Trẻ Thơ: Phòng có cửa kính này ở cuối nhà thờ (phía bên tượng các thánh Tử Đạo) chỉ dành cho các trẻ nhỏ ba tuổi trở xuống cùng với cha mẹ của các em, các người lớn khác trong gia đình của các em xin ngồi ở ngoài vì phòng nhỏ số ghế có giới hạn.
- C. Cách điền vào các ghế trống: Hai lễ 9 giờ và 11 giờ Chúa Nhật thường quá đông, có nhiều người phải đứng cuối nhà thờ. Cho nên những anh chị em nào vào ghế trước nên dón về người bên cạnh phía tay trái mình, vừa không để chỗ trống ở giữa vừa cũng để người đến sau dễ thấy chỗ trống ở cuối ghế mà điền vào. Một khi ghế bắt đầu có người ngồi thì người đến sau thường đi vào ghế từ phía bên tay phải những người đang ngồi. Bằng không trong lúc ghế còn có chỗ trống xen kẽ bên trong, nhưng người đến sau hoặc không thấy hoặc ngại phải đi băng qua để vào.
- D. Lưu thông trên sân đậu xe: Khi đậu xe, hay dừng xe để thả đón người trước hay sau lễ, xin anh chị em làm sao đừng cản trở lưu thông. Nhiều lúc chúng ta chỉ nghĩ tiện lợi cho mình mà làm ảnh hưởng đến công ích chung, trong trường hợp ở đây là sự lưu thông trên sân đậu xe nhà thờ. Đừng nói đến đức bác ái, chỉ nguyên chuyện lịch sự tối thiểu cũng không cho phép chúng ta làm như vậy.

CT GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ

- 1. LIÊN HOAN MỪNG CHÚA GIÁNG SINH - Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ của Giáo Xứ sẽ tổ chức Mừng Chúa Giáng Sinh cho tất cả học sinh giáo lý cũng như việt ngữ vào **Chúa Nhật ngày 20 tháng 12 từ 1 giờ 30 đến 3 giờ chiều**.

Lưu ý: Hôm đó các lớp Việt Ngữ vẫn học như thường lệ từ 3 giờ đến 4 giờ 20 chiều.

- 2. NGHỈ LỄ GIÁNG SINH VÀ NĂM MỚI – Sẽ không có học giáo lý và việt ngữ vào Chúa Nhật ngày 27 tháng 12 (2015) và ngày 3 tháng 1 (2016) để các em nghỉ lễ Giáng Sinh và Năm Mới với gia đình. Nhân kỳ nghỉ hai tuần này xin phụ huynh nhắc nhở các em dành một phần thời gian để ôn lại giáo lý và việt ngữ chuẩn bị cho thi học kỳ 1 sau khi trở lại.

GIÚP CHO ĐỜI SỐNG ĐẠO CỦA CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC

Vào **tháng Mười Hai** chương trình mục vụ đức Tin cho các em đã thêm sức xong có:

- A. Buổi Học Hỏi Giáo Lý về Bí Tích Giải Tội vào **Chúa Nhật 6 tháng 12 từ 12:30 đến 2 pm** (sau thánh lễ 11 giờ trong nhà xứ - có ăn trưa nhẹ cho các em trước giờ học hỏi);
- B. Tinh Tâm Mùa Vọng về đề tài “*Làm Sao Biết Cái Gì Là Đúng, Là Tốt, Cái Gì Là Sai, Là Xấu*” vào **Thứ Bảy ngày 19 tháng 12**, từ 8 giờ sáng đến 10:30 tối tại Giáo Xứ. Đây là một đề tài rất quan trọng, vì con em chúng ta hấp thụ một nền văn hóa và giáo dục ở *Mỹ theo chủ nghĩa tương đối và chủ quan cá nhân*, xem đúng sai, tốt xấu chỉ tùy thuộc cảm nghĩ của mỗi cá nhân, tùy thuộc vào phong tục, văn hóa của mỗi nơi, mỗi thời, chứ *không có đúng sai, tốt xấu áp dụng cho mọi người, mọi thời, và mọi nơi*.
- C. Liên Hoan Giáng Sinh vào **Chúa Nhật ngày 27 tháng 12** lúc 7 giờ tối trong Hội Trường Giáo Xứ.

Các phụ huynh muốn biết thêm về mục vụ đức Tin cho các em sau khi Thêm Sức xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng GX 301 622 4895 hoặc với anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Nhóm Trẻ ở số 301 221 0464. Xin các phụ huynh nhắc con em đọc mẩu tin bằng tiếng Anh ở dưới:

FAITH FORMATION FOR POST-CONFIRMATION YOUTHS

In **December** Parish Youth Ministry has:

- A. Faith Formation Meeting or Youth Catechesis on Confession on Sunday December 6, probably from 12:30pm to 2pm, in the rectory (right after 11am Mass, a light lunch is provided);
- B. Advent Retreat on Saturday December 19 from 8am to 10:30pm on the church property –

Theme: "Are You Morally Confused? Jesus Comes to Tell You What the Truth Is"

C. Christmas Party on Sunday December 27 at 7pm in the church basement.

If you want to know more about the faith formation for post-confirmation students, please contact Father Tam X. Tran at parish number 301 622 4895 (ext. 4) or Tommy Nguyen, Youth Ministry Coordinator, at 301 221 0464 (this is a cell phone which receives texting).

TUYỂN GIÚP LỄ MỚI

Ban Lễ Sinh của Giáo Xứ sẽ tuyển thêm một vài em nam vào năm 2016 tới đây. Điều kiện để một em nam được tuyển vào Ban Lễ Sinh:

1. Phải là học sinh Giáo Lý từ lớp 4 trở lên;
2. Không những chu toàn giới răn giữ Lễ Chúa Nhật và các ngày lễ buộc mà còn tham dự thánh lễ ngày thường mỗi tháng một vài lần (lễ chiều thứ Sáu, hay lễ sáng thứ Bảy đầu tháng) để tỏ lòng quý trọng bí tích Thánh Thể;
3. Phải xưng tội thường xuyên ít nửa hai tháng một lần để giữ tâm hồn luôn trong sạch khi phục vụ bàn thờ và trên cung thánh;
4. Phải sống đạo đức và chăm chỉ trong gia đình và học đường.

Phụ huynh nào có con trai muốn giúp lễ xin liên lạc với anh Tài, trưởng ban lễ sinh, ở số 240 478 4231.

CHƯƠNG TRÌNH CÔNG GIÁO BẰNG TIẾNG ANH GIÚP CÁC ĐÔI HÔN NHÂN ĐANG GẶP NGUY CƠ TAN VỠ

Những đôi vợ chồng nào biết tiếng Anh đang gặp nguy cơ tan vỡ nên tham dự các buổi cuối tuần của *Chương Trình Công Giáo Retrouvaille* từ **29 đến 31 tháng 1 năm 2016**. Xin đọc mẫu tin bằng tiếng Anh dưới đây.

MARRIAGE FALLING APART AND DON'T KNOW WHERE TO TURN? Do you feel alone? Are you frustrated or angry with each other? Do you find yourself thinking that divorce is the only option? Before you call a lawyer, call Retrouvaille (French for Rediscovery and pronounced Ret-ro-vai). Retrouvaille is a program created to help those couples who are experiencing tough times in their marriage. Our next weekend is January 29-31, 2016. All calls and inquires are confidential. To register or obtain more information visit our website at: <http://www.retromd.org/>, call (301) 924 4125, or email: retrofelde@comcast.net

MUA VẬT DỤNG GIA ĐÌNH ỦNG HỘ VIỆC BÁC ÁI

Hiệp Sĩ Đoàn Columbus của Giáo Xứ (Hội Đồng #11769) sẽ hợp tác bán hàng vật dụng gia đình (home goods/household items) với giá hạ (low prices) để gây quỹ giúp chương trình bác ái của Tổng Giáo Phận "Bảo vệ Thai Nhi và Bà Mẹ" (Gabriel Project) tại Hội trường giáo xứ vào ngày 13/12/2015 vào lúc 9:00am - 11:00am (có thể sau lễ 11 giờ nếu còn đồ). Xin anh chị em mua ủng hộ việc bác ái quan trọng này.

Tổng Giáo Phận sẽ quyên tiền lần thứ hai để giúp cho Các Tu Sĩ Hưu Trí ở Mỹ trong các thánh lễ cuối tuần 12-13/12/2015

CÁC TIN TỨC KHÁC LIÊN HỆ ĐẾN GIÁO XỨ

Lịch Công Giáo Gia Đình 2016

Những ai muốn mua Lịch Công Giáo Gia Đình 2016 xin mua nơi cô Loan với giá 15 usd mỗi cuốn. Lịch Công Giáo Gia Đình, phân biệt với Lịch Treo Tường của GX, vì đầy đủ và chi tiết hơn nhiều, không những cho biết các ngày lễ, mùa Phụng Vụ, mà còn bài đọc Lời Chúa mỗi ngày trong năm, và những điều cần thiết khác.

Bữa Ăn Giáng Sinh Dành Cho Những Ai Lẻ Loi Túng Thiếu

Từ nhiều năm nay, vào ngày *Giáng Sinh* từ 12:15 trưa đến 2:30 chiều, Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội vẫn cung cấp *Bữa Ăn Giáng Sinh* cho những người lẻ loi, túng thiếu, vô gia cư trong vùng thủ đô Washington. Bữa ăn Giáng Sinh cũng sẽ được mang đến tận nhà vào ngày lễ *Giáng Sinh* cho những người lẻ loi, túng thiếu mà không có phương tiện đi lại. Vì vậy những ai cần hay biết những ai khác cần *xin gọi cho văn phòng Giáo Xứ trước thứ Bảy ngày 12 tháng 12* (gọi vào giờ làm việc 10:30 am - 4:00 pm vào Hai, Ba, Năm, Sáu), khi gọi xin có sẵn thông tin sau: tên người cần thức ăn, địa chỉ đầy đủ (với số apartment nếu có), và số điện thoại.

Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Thứ Bảy 12/12/2015: Lễ Vọng Chủ Nhật

Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ

- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Kim Hoàng, lễ giỗ 1 năm
- ✠ LH Phanxicô Xavie Nguyễn Anh Tuấn, vừa mới qua đời
- ✠ LH Maria Đào Thị Quyên
- ✠ LH Maria Hoàng Mỹ Lệ
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Brian Thịnh Nguyễn
- ✠ LH Võ Thái Thiện Tâm
- ✠ LH Lê Phùng, Lê Phương và Trần Thị Khô
- ✠ Cầu cho các đấng linh hồn trong luyện ngục
- ✠ Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse

Chúa Nhật 12/13/2015: Thứ 3 Mùa Vọng

Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ

Lễ 7g30 sáng:

- ✠ LH 2 Đức Giám Mục lập dòng con Đức Mẹ Vô Nhiễm
- ✠ LH các thân nhân và ân nhân của dòng con Đức Mẹ Vô Nhiễm đã qua đời
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ LH Phêrô, Maria
- ✠ LH Maria Đặng Thanh Vân
- ✠ LH Giuse Vũ Đình Chung
- ✠ LH ĐaMinh Vũ Đình Long
- ✠ LH ĐaMinh Vũ Đình Minh và Maria Vũ Thị Vân
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Brian Thịnh Nguyễn
- ✠ Cầu cho các đấng linh hồn, các linh hồn mồ côi và các linh hồn thai nhi
- ✠ Cầu cho tổ tiên, ông bà, cha mẹ quyền thuộc bang hữu 2 bên nội ngoại

Lễ 9g00 sáng:

- ✠ LH Châu Như Đàm, lễ giỗ
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Kim Hoàng (lễ giỗ 1 năm)
- ✠ LH Agatha Tô Thị Nhiều
- ✠ LH Antôn Nguyễn Công Thu
- ✠ LH Phanxicô Xavie Nguyễn Anh Tuấn, mới qua đời
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuỳnh
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Maria Phạm Thị Bưởi

- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bảy và Maria Trần Thị Khuyên
- ✠ LH Matta Trần Thị Nga
- ✠ LH Anna Hồ Thị Nhân
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Brian Thịnh Nguyễn
- ✠ LH Maria Bùi Thị Thọ
- ✠ LH Phêrô
- ✠ LH Keith Johnson
- ✠ LH GioanKim Nguyễn Thất
- ✠ LH Lê Phùng, Lê Phương và Trần Thị Khô, mới qua đời
- ✠ LH Võ Thái Thiện Tâm
- ✠ LH Tổ Tiên, ông bà cha mẹ đã qua đời
- ✠ Tạ ơn Thánh Gia Thất

Lễ 11g00 sáng:

- ✠ LH Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Cha ĐaMinh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Maria thân mẫu của cha Sở
- ✠ LH Giuse Phạm Văn Đạt, lễ giỗ
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Thanh Hoàng, lễ giỗ 1 năm
- ✠ LH Phaolô Nguyễn Văn Hách, lễ giỗ
- ✠ LH Phanxicô Xavie Nguyễn Anh Tuấn, mới qua đời
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Lành
- ✠ LH Alexandria Trang Nguyễn
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Brian Thịnh Nguyễn
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Maria Hoàng Mỹ Lệ
- ✠ LH Catarina Nguyễn Thị Lan
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phương
- ✠ Cầu cho các linh hồn Cursillitas đã qua đời
- ✠ Cầu cho bấy nhiêu linh hồn
- ✠ Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse

Thứ Hai 12/14/2015:

Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam

- ✠ LH Phêrô Nguyễn Văn Hách, lễ giỗ
- ✠ LH Maria
- ✠ LH Keith Johnson
- ✠ LH Võ Thái Thiện Tâm
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Brian Thịnh Nguyễn
- ✠ LH Lê Phùng, Lê Phương và Trần Thị Khô mới qua đời
- ✠ Cầu cho ông bà tổ tiên nội ngoại
- ✠ Cầu cho các đấng linh hồn trong luyện ngục

Thứ Ba 12/15/2015:

Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục

- ✠ LH Maria Dì Phiên, mới qua đời
- ✠ LH Lê Phùng, Lê Phương và Trần Thị Khô, mới qua đời
- ✠ LH Maria
- ✠ LH Têrêsa
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Brian Thịnh Nguyễn
- ✠ LH Võ Thái Thiện Tâm
- ✠ Tạ ơn Chúa

Thứ Tư 12/16/2015:

Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong Giáo Xứ

- ✠ LH Lê Phùng, Lê Phương và Trần Thị Khô vừa mới qua đời
- ✠ LH Anna
- ✠ LH Gioan Baotixita
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Brian Thịnh Nguyễn
- ✠ LH Võ Thái Thiện Tâm
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi và LH các thai nhi

Thứ Năm 12/17/2015:

Cầu cho ơn gọi linh mục, tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ, cầu cho LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP

- ✠ LH Maria
- ✠ LH Mônica
- ✠ LH Lê Phùng, Lê Phương và Trần Thị Khô, vừa mới qua đời
- ✠ LH Võ Thái Thiện Tâm
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Brian Thịnh Nguyễn
- ✠ Cầu cho các đấng linh hồn, linh hồn mỗi côi trong luyện ngục

Thứ Sáu 12/18/2015:

Cầu cho các Kitô Hữu đang bị bách hại vì đức tin

- ✠ LH Anna-Maria Nguyễn Thị Phương, lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Brian Thịnh Nguyễn
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Võ Thái Thiện Tâm
- ✠ LH Lê Phùng, Lê Phương và Trần Thị Khô, vừa mới qua đời
- ✠ LH tổ tiên, ông bà cha mẹ 2 bên nội ngoại
- ✠ Cầu cho các đấng linh hồn, linh hồn mồ côi và các linh hồn thai nhi.

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH
12/08/2015**

A. Quỹ Bảo Trì Thánh Đường:	\$ 1,250.00
1. Quỳnh D Vũ	\$ 280.00
2. Trương Xuân Minh	\$ 150.00
3. Vũ Đình Tựu	\$ 120.00
4. Lê Văn Yên	\$ 100.00
5. Nguyễn Đình Hân	\$ 100.00
6. Vũ Anh Tuấn	\$ 100.00
7. Nguyễn Minh Toàn	\$ 100.00
8. Kevin Cao Trinh	\$ 100.00
9. Phạm Thị Lan Anh	\$ 100.00
10. Thảo Lê	\$ 100.00
B. Quỹ Điều Hành:	
1. Thu Hàng Tuần	\$ 6,305.00
Tiền Giỏ	\$ 2,273.00
Bao Thư	\$ 3,002.00
Chi Phiếu	\$ 1,030.00
2. Các khoản Thu Khác	\$ 1,100.00
Rau & Đậu Hũ	\$ 300.00
Bán bánh mì + linh tinh	\$ 700.00
Đám cưới a/c Trinh Hùng	\$ 100.00
Tổng Thu (1+2)	\$ 7,405.00
C. Chi trong tuần	\$ 8,534.00